

# MANUALUL PROPRIETARULUI



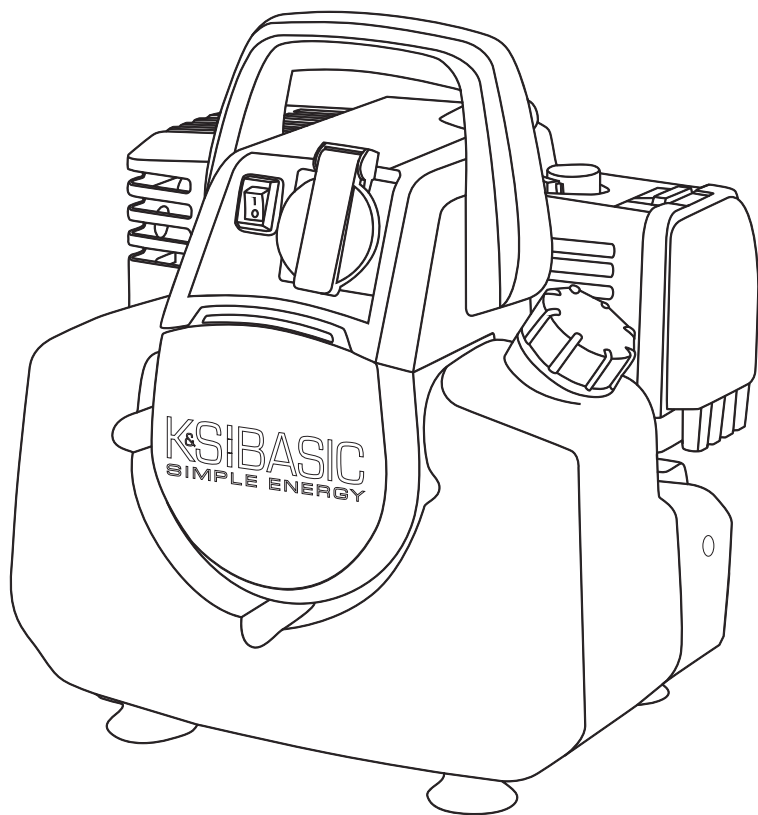
Citiți cu atenție acest  
manual înainte  
de utilizare!

# K&SIBASIC

SIMPLE ENERGY

**Generator invertor**

KSB 10i





Vă mulțumim pentru achiziționarea produselor **TM K&S Basic**. Acest manual conține o scurtă descriere a procedurilor pentru siguranță, utilizare și depanare. Mai multe informații sunt disponibile pe pagina de internet a producătorului, în secțiunea de asistență: [ks-power.de/betriebsanleitungen](http://ks-power.de/betriebsanleitungen).

De asemenea, din secțiunea de asistență puteți să descărcați versiunea completă a manualului, scanând codul QR, sau pe pagina de internet a importatorului oficial de produse TM K&S Basic: [www.ks-power.de/ro](http://www.ks-power.de/ro)



*Ne pasă de mediu și considerăm că este mai bine să economisim hârtie și să tipărim doar o scurtă descriere a secțiunilor celor mai importante.*



**Citiți versiunea completă a manualului înainte de a începe!**



Producătorul își rezervă dreptul să modifice generatoarele, fără ca aceste modificări să fie reflectate în acest manual. Imaginile și fotografiile produsului pot să difere de aspectul real. La sfârșitul manualului veți găsi informații de contact pe care le puteți folosi dacă apar probleme.

Toate datele prezentate în acest manual de utilizare sunt cele mai recente date disponibile la data publicării. Lista actuală de centre de service este disponibilă pe pagina de internet a importatorului oficial: [www.ks-power.de/ro](http://www.ks-power.de/ro)



**ATENȚIE-PERICOL!**



**Nerespectarea recomandărilor marcate cu acest semn poate duce la vătămări grave sau moartea operatorului sau ale unor terți.**



**IMPORTANT!**



**Informații utile pentru operarea echipamentului.**

## INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA

1

Nu folosiți generatorul în încăperi cu ventilație proastă sau în condiții de umiditate excesivă. Nu puneți generatorul în apă sau pe sol umed. Nu expuneți generatorul la ploaie, zăpadă și la lumina directă a soarelui pe perioade îndelungate. Puneți generatorul pe o suprafață plană și dură, departe de lichide/ gaze inflamabilă (la o distanță de minim 1 m). Nu permiteți accesul persoanelor neautorizate, al copiilor și animalelor în zona de lucru. Purtați încălțăminte și mănuși de protecție.



**ATENȚIE-PERICOL!**



**Deoarece gazele de esapament conțin dioxid de carbon (CO<sub>2</sub>) și oxid de carbon (CO) toxice, care pun viața în pericol, este strict interzisă plasarea generatorului în clădiri rezidențiale, încăperi conectate la clădiri rezidențiale printr-un sistem comun de ventilație, alte încăperi din care gazele de esapament pot pătrunde în clădirile rezidențiale.**

## SIGURANȚA ELECTRICĂ

1.1



**ATENȚIE-PERICOL!**



**Dispozitivul generează electricitate. Respectați măsurile de siguranță pentru a evita șocurile electrice.**

Generatorul produce electricitate care ar putea duce la un șoc electric în cazul nerespectării reglementărilor privind siguranța. De asemenea, trebuie înlocuite contactele uzate, deteriorate sau ruginite.



**IMPORTANT!**



**Folosirea dispozitivului în alte scopuri anulează dreptul la garanție gratuită.**



ATENȚIE-PERICOL!



Atenție. Nu folosiți generatorul dacă sunteți obosiți sau sub influența drogurilor sau alcoolului. Neatenția poate duce la vătămări grave.

## PRECAUȚII LA FOLOSIREA GENERATORULUI CU BENZINĂ

1.2

Nu porniți generatorul dacă există sarcină electrică! Deconectați sarcina înainte de a opri motorul. **Pentru generator este recomandat un amestec de benzină și ulei într-un raport de numai 50:1 (50 de părți combustibil la o parte de ulei pentru motoarele în doi timpi, adică partea de ulei în amestec va fi de 2%). Este interzisă folosirea benzinei, kerosenului sau a altor tipuri de combustibil!** Pentru amestecul de combustibil, utilizați ulei pentru motoarele în doi timpi marcat 2T, concentrație 50:1. Contactați centrul de service pentru recomandări suplimentare dacă uleiul cu marcaj 2T nu este disponibil în regiunea dvs. Este interzis să utilizați kerosen sau alte tipuri de combustibil. Înainte de a porni generatorul trebuie să determinați locul și mijlocul prin care se face oprirea de urgență. Nu realimentați generatorul în timpul funcționării.



ATENȚIE-PERICOL!

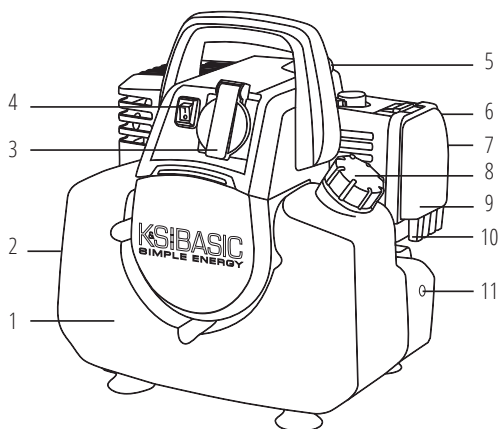


Combustibilul contaminează solul și apa din sol. Nu lăsați benzina să se scurgă din rezervor!

## PREZENTARE GENERALĂ

2

1. Rezervorul de combustibil
2. Șurub de împământare
3. 1x priză 16A CA
4. Întrerupător motor
5. Bujie
6. Clapetă aer (pe partea cealaltă a generatorului)
7. Starter manual
8. Capac rezervor de combustibil
9. Filtru de aer
10. Pompă manuală (amorsare)
11. Indicator de lucru



IMPORTANT!



Producătorul își rezervă dreptul de a modifica și/sau a îmbunătăți designul, componentele și caracteristicile tehnice fără înștiințare prealabilă și fără a crea nicio obligație. Imaginile din acest manual sunt schematic și este posibil să nu corespundă cu parametrii produsului original.

<b>Model</b>	<b>KSB 10i</b>
<b>Tensiune, V</b>	230
<b>Putere maximă, kW</b>	1.0
<b>Putere nominală, kW</b>	0.8
<b>Frecvență, Hz</b>	50
<b>Curent, A (max)</b>	4.3
<b>Prize</b>	1*16A
<b>Pornire motor</b>	manuală
<b>Volum rezervor combustibil, l</b>	3.5
<b>Nivel sunet L<sub>PA</sub>(7m)/L<sub>WA</sub>, dB</b>	70/95
<b>Model motor</b>	KSB 80i
<b>Volum motor, cm<sup>3</sup></b>	42.7
<b>Tip motor</b>	benzină in 1 cilindru, 2 timpi
<b>Putere motor, cp</b>	2.0
<b>Factor de putere, cos φ</b>	1
<b>Dimensiuni (L*Î*Î), mm</b>	320*250*330
<b>Greutate netă, kg</b>	8.5
<b>Clasă de protecție</b>	IP23M
<b>Toleranță tensiune nominală – max. 5%</b>	

\*Consumul de combustibil depinde de mulți factori cum ar fi sarcina, calitatea carburantului, sezonul, altitudinea, starea tehnică a generatorului.

Pentru a asigura fiabilitate și a crește durata de viață utilă a motorului, puterea maximă poate fi ușor limitată prin disjunctoare. Condițiile optime de funcționare sunt: temperatură ambientală de 17-25°C, presiune barometrică de 0,1 MPa (760 mm Hg) și umiditate relativă de 50-60%. În aceste condiții de mediu generatorul poate asigura performanță maximă, în conformitate cu specificațiile declarate. În caz de abatere de la acești indicatori de mediu, performanța generatorului poate varia.

Vă rugăm să rețineți! Pentru a prelungi durata de viață a generatorului, nu sunt recomandate sarcinile pe termen lung ce depășesc 80 % din puterea nominală.

## CONDIȚII DE UTILIZARE PENTRU GENERATORUL DE CURENT

4

Când începeți să folosiți generatorul se recomandă să îl împământați. Înainte de a porni unitatea, rețineți că puterea totală a consumatorilor conectați nu trebuie să depășească puterea nominală a generatorului.

## FUNȚIONAREA GENERATORULUI

5

### TRANSPORTUL GENERATORULUI

Înainte de a începe transportarea generatorul, asigurați-vă că opriți motorul și lăsați-i puțin timp să se răcească. Transportați generatorul în siguranță, nu vă grăbiți.

## INDICATOR DE FUNCȚIONARE

Odată ce generatorul funcționează în modul normal, indicatorul de tensiune de ieșire este verde. În caz de suprasarcină, indicatorul se aprinde roșu. După 2 minute de lucru în modul de suprasarcină, dispozitivul de protecție se declanșează și oprește generarea de energie pentru a proteja echipamentul electric conectat și generatorul. În cazul unui scurtcircuit, dispozitivul de protecție oprește imediat furnizarea de electricitate. În ambele cazuri, indicatorul clipește roșu, dar motorul nu se va opri.

Reporniți motorul pentru ca generatorul să producă din nou electricitate.



**IMPORTANT!**



**În cazul în care cantitatea excesivă de benzină rezulta dificultăți la prima pornire a motorului, deșurubați bujia, deschideți complet maneta de aer și trageți în mod repetat de mânerul demarorului. Apoi strângeți bujia la loc pentru a porni generatorul.**

## VERIFICAȚI ÎNAINTE DE PORNIRE

6

Înainte de a începe să lucrați cu generatorul, vă rugăm să-l umpleți cu un amestec de benzină și ulei. Asigurați o ventilație adecvată pentru ca generatorul să nu fie supraîncălzit în timpul funcționării. Nu permiteți scurgerile de benzină, evitați focul și scântelea.



**IMPORTANT!**



**Utilizați un amestec de ulei și benzină în raport de numai 50:1 (2%)! Producătorii produc ulei pentru motoarele în 2 timpi de diferite concentrații 25:1 sau 50:1. Pentru generator este recomandat un amestec de ulei 50:1 (acest lucru este indicat pe pachetul de ulei).**

## PENTRU A ADĂUGA COMBUSTIBIL:

1. Scoateți capacul combustibilului.
2. Turnați amestecul în rezervorul de combustibil cu o pâlnie.
3. Înșurubați strâns capacul combustibilului.

**Combustibil recomandat:** amestec de ulei și benzină.

**Volumul rezervorului:** a se vedea tabelul de specificații.



**IMPORTANT!**



**Ștergeți imediat combustibilul vărsat cu o cârpă curată uscată și moale, deoarece combustibilul poate să deterioreze suprafețele vopsite sau piesele de plastic.**



**IMPORTANT!**



**Fără a adăuga ulei la benzină motorul se supraîncăleşte și pistonul se poate bloca. Puteți folosi orice ulei de la producători cunoscuți pentru motoare în doi timpi cu răcire cu aer.**

## PORNIREA

7

Înainte de a porni motorul asigurați-vă că puterea nominală a consumatorilor de curent corespunde cu puterea generatorului. **Nu depășiți puterea nominală a generatorului.** Nu conectați dispozitive înainte de a porni motorul!



**IMPORTANT!**



**Nu schimbați setările controlerului pentru cantitatea de combustibil sau viteză (acest reglaj a fost făcut în fabrică). Altfel, ar putea fi afectată performanța motorului sau motorul s-ar putea defecta.**



**ATENȚIE-PERICOL!**



**În modul de furnizare de curent, generatorul nu trebuie să funcționeze mai mult de 30 de secunde în intervalul de la putere nominală la putere maximă.**

## PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

1. Verificați nivelul de combustibil.
2. Verificați dacă filtrul de aer este amplasat corect.

## ÎN PRIMELE 20 DE ORE DE FUNCȚIONARE A GENERATORULUI TREBUIE ÎNDEPLINITE URMĂTOARELE CERINȚE:

1. La punerea în funcțiune în perioada de rodaj nu conectați consumatorii de curent a căror putere depășește 50% din puterea nominală (de lucru) a dispozitivului.
2. Verificați și curățați filtrul de aer, filtrul de combustibil și bujia.

## PORNIREA MOTORULUI

- Nu conectați generatorul la sarcină înainte de a porni motorul.
  - Nu lăsați amestecul de combustibil să curgă și nu folosiți instrumente care să faciliteze lansarea.
  - Asigurați ventilație, evitați orice sursă de foc și scântei.
1. Puneți comutatorul motorului în poziția „ON”.
  2. Apăsăți pompa manuală de 3-5 ori. Apăsăți până când benzina începe să curgă dintr-un tub de plastic transparent.
  3. Pentru pornirea manuală, trageți demarorul manual până când se simte o ușoară rezistență, apoi trageți-l relativ brusc spre dvs. Intoarceti încet demarorul manual cu mâna, nu-l eliberați brusc.
  5. După pornirea generatorului - încălziți motorul până când începe să funcționeze stabil cu maneta de aer închisă/
  6. Rotiți maneta de aer în poziția „DESCHIS”.



**IMPORTANT!**



**Sfat util: pentru a asigura o funcționare îndelungată a motorului generatorului, este important să urmați sfaturile de mai jos:**

- **Înainte de a conecta sarcina, lăsați motorul să meargă timp de 1-2 minute ca să se încălzească.**
- **Când deconectați sarcina după o funcționare îndelungată, nu opriți generatorul. Lăsați generatorul să meargă în gol timp de 1-2 minute ca să se răcească.**

## DECONECTAȚI TOATE DISPOZITIVELE ÎNAINTE DE A OPRI GENERATORUL!

Nu opriți generatorul dacă dispozitivele sunt pornite. Aceasta ar putea să ducă la defectarea generatorului sau a dispozitivelor conectate la el!

## PENTRU A OPRI MOTORUL, PROCEDAȚI DUPĂ CUM URMEAȚĂ:

1. Deconectați toate dispozitivele electrice de la generator.
2. Lăsați generatorul să funcționeze fără sarcină timp de 1-2 minute pentru ca alternatorul să fie răcit.
3. Setăți comutatorul motorului în poziția „OFF”.

ÎNȚREȚINERE

8

Respectați acest manual! Găsiți o listă cu adresele centrelor de service pe pagina de internet a importatorului exclusiv: [www.ks-power.de/ro](http://www.ks-power.de/ro)

## LUCRĂRI DE ÎNTREȚINERE TEHNICĂ

Unitate	Acțiune	La fiecare pornire	În prima lună sau după 20 de ore de funcționare	La fiecare 3 luni sau după 50 de ore de funcționare	La fiecare 6 luni sau după 100 de ore de funcționare	O dată pe an sau după 300 de ore de funcționare
Filtru de aer	Verificare/ Curățare	☑	☑	☑		
	Înlocuire				☑	
Bujie	Curățare		☑	☑		
	Înlocuire				☑	
Rezervor combustibil	Verificare nivel	☑				
	Curățare					☑



**IMPORTANT!**



**Producătorul nu răspunde pentru daunele cauzate prin neefectuarea lucrărilor de întreținere.**

Atunci când scade nivelul de ulei trebuie să adăugați cantitatea necesară pentru a asigura o funcționare corectă a generatorului. Nivelul de ulei trebuie verificat conform programului de întreținere tehnică. Mai multe detalii găsiți în versiunea completă a manualului de pe site-ul nostru.

### ÎNTREȚINEREA TEHNICĂ A FILTRULUI DE AER

9

Curățarea filtrului de aer se face la fiecare 50 de ore de funcționare a generatorului (la fiecare 10 ore în condiții de mediu cu praf excesiv).

#### CURĂȚAREA FILTRULUI:

1. Deschideți clemele de pe capacul superior al filtrului de aer.
2. Scoateți buretele de filtrare.
3. Îndepărtați toate depunerile de murdărie din carcasa filtrului de aer.
4. Spălați temeinic elementul filtrant în apă caldă cu săpun.
5. Uscați filtrul de burete.

### ÎNTREȚINEREA TEHNICĂ A BUJIILOR

10

Bujia trebuie să fie intactă, fără depuneri de murdărie și să aibă o distanțare corectă.

#### VERIFICAREA BUJIEI:

1. Scoateți capacul de pe bujie.
2. Scoateți bujia cu ajutorul unei chei adecvate.
3. Examinați bujia. Dacă este spartă, trebuie înlocuită. Bujii de schimb recomandate – AT4117.
4. Măsurați distanța. Trebuie să fie între 0.7-0.8 mm.
5. În caz de utilizare repetată, bujia trebuie curățată cu o perie metalică. După aceea fixați distanța corectă.
6. Înșurubați din nou bujia cu cheia pentru bujii.
7. Înlocuiți capacul bujiei.

## ÎNȚREȚINEREA AMORTIZORULUI ȘI Ă OPRITORULUI DE FLACĂRĂ

11

Motorul și amortizorul se vor încinta foarte tare după pornirea generatorului. Nu atingeți motorul sau amortizorul cu nicio parte a corpului sau cu îmbrăcămintea în timpul inspecției sau reparării, până nu se răcesc.

Scoateți șuruburile și trageți capacul de protecție către dumneavoastră. Slăbiți bolțurile și scoateți capacul, sita și opritorul de flacără de pe amortizor. Curățați sita și opritorul de flacără cu o perie de sârmă. Inspectați sita și opritorul de flacără. Schimbați-le dacă sunt deteriorate. Puneți la loc opritorul de flacără. Puneți la loc sita și capacul amortizorului. Puneți la loc capacul și strângeți șuruburile.



**IMPORTANT!**



**Potrivii ieșitura opritorului de flacără în orificiul din amortizor.**

## FILTRUL DE COMBUSTIBIL

12



**IMPORTANT!**



**Nu folosiți benzină în timp ce fumați sau când vă aflați în imediata apropiere a unei flăcări deschise.**

1. Scoateți bușonul rezervorului și filtrul de combustibil.
2. Curățați filtrul cu benzină.
3. Ștergeți filtrul și puneți-l la loc.
4. Puneți la loc bușonul rezervorului. Asigurați-vă că bușonul rezervorului este bine strâns.

## DEPOZITARE

13

Spațiul de depozitare trebuie să fie uscat și fără depuneri de praf. De asemenea, trebuie să nu poată fi accesat de copii și animale. Se recomandă ca generatorul să fie depozitat și folosit la o temperatură de -20°C până la +40°C. Evitați ca lumina directă a soarelui și ploaia să ajungă la generator.

**Potențialele defecte și metode de depanare, precum și capacitățile medii ale dispozitivului sunt disponibile în versiunea completă a manualului.**

## ARUNCAREA GENERATORULUI

14

Pentru a împiedica daunele, generatorul trebuie separat de deșeurile obișnuite. Reciclați-le în modul cel mai sigur posibil și duceți-le într-un loc special pentru a fi aruncate.

## CONDIȚII DE GARANȚIE

15

### CONDIȚII DE GARANȚIE:

Termenul de garanție asigurat de producătorul internațional este de 1 an. Perioada de garanție începe de la data achiziționării echipamentului. În cazurile în care perioada de garanție este mai mare de 1 an conform legislației locale, vă rugăm să contactați distribuitorul local. Vânzătorul care comercializează produsul este responsabil pentru acordarea garanției. Contactați vânzătorul pentru solicitarea garanției. În cadrul termenului de garanție se presupune înlocuirea echipamentului cu unul similar sau repararea gratuită a defectelor dacă acestea sunt din vina producătorului.

Certificatul de garanție trebuie păstrat pe tot parcursul perioadei de garanție. În cazul pierderii certificatului de garanție, acesta nu va fi înlocuit cu altul. La solicitarea de reparație sau schimb, clientul este obligat să demonstreze certificatul de garanție și factura. Certificatul de garanție, atașat livrării produsului în timpul vânzării, trebuie completat corect și complet de către comerciant și client, semnat și ștampilat. În alte cazuri, garanția nu va fi valabilă.

Echipamentul va fi adus la centrul de service în stare curată. Piesele care trebuiesc înlocuite sunt proprietatea centrului de service.



## GARANȚIA NU ESTE VALABILĂ ÎN CAZURI DE:

- Nerespectare a instrucțiunilor din acest manual.
- Dezlipire sau rupere intenționată a etichetelor și sigiliurilor, lipsa numărului de serie, etc.
- Defecțiunile au apărut în urma nerespectării condițiilor de transportare, depozitare și întreținere a echipamentului.
- Șocuri și deteriorări mecanice (fisuri, semne de lovituri, deformarea carcasei, bujiei, sau oricărui alt component), inclusiv cele care au survenit ca rezultat a înghețării apei (formarea gheții), prezența corpurilor străine în interiorul unității.
- Instalare necorespunzătoare a echipamentului la rețeaua de alimentare.
- Disfuncționalitatea nu poate fi diagnosticată sau demonstrată.
- Funcționarea produsului poate fi restabilită după curățarea de praf și murdărie, întreținerea corectă, schimbarea uleiului etc.
- Utilizarea echipamentului în scopuri comerciale.
- Defecțiuni care au fost cauzate de supraîncărcarea produsului. Semnele de supraîncărcare sunt: părțile topite sau decolorate ca rezultat a temperaturilor ridicate, a suprafețelor cilindrului sau a pistonului, a inelelor de piston sau a tacheților de tija.
- Manipularea necorespunzătoare a regulatorului automat de tensiune.
- Defecțiuni, cauzate de instabilitatea rețelei electrice a utilizatorului.
- Folosire a combustibilului și uleiului murdar contaminare sistemului de răcire.
- Deteriorări mecanice și termice a cablurilor electrice.
- Prezența lichidelor și a corpurilor străine, așchii de metal etc. în interiorul produsului.
- Defecțiunea este cauzată de utilizarea pieselor de schimb și a materialelor neoriginale, a uleiurilor necorespunzătoare etc.
- Defecțiuni cauzate de conectarea necorectă a două sau mai multe unități.
- Defecțiuni cauzate de factori naturali, cum ar fi murdăria, praful, umiditatea, temperatura ridicată sau scăzută, dezastrele naturale.
- În caz de eșec concomitent al rotorului și statorului .
- Pentru piese și componente de uzură rapidă (bujii, injectoare, scripeți, elemente de filtrare și siguranță, baterii, siguranțe, curele, garnituri de cauciuc, arcuri de întindere, osii, startere manuale, ulei, componente set, suprafețe de lucru, furtunuri, lanțuri și anvelope).
- Manipulare, reparații sau modificări executate în mod independent.
- Defecțiuni ca rezultat a uzurii naturale după un termen lung de exploatare (sfârșitul duratei de viață).
- Exploatarea echipamentului cu unele părți deteriorate. Bateriile furnizate la achiziționarea echipamentului se expun unei garanții de trei luni.
- Când se alimentează cu combustibil de calitate scăzută sau de tip necorespunzător.

Producătorul și importatorul nu vor fi în nici un caz răspunzători pentru eventualele pierderi cauzate de instalarea și dezmembrarea produsului.

Faptul de achiziționare și această garanție nu acorda în niciun fel dreptul de despăgubire pentru pierderile cauzate de utilizarea echipamentului sau incapacitatea de a folosi produsul achiziționat.



# EC Declaration of Conformity

Nr. 104

The following products have been tested by us with the listed standards and found in compliance with the European Community Machinery Directive 2006/42/EC, Electromagnetic compatibility Directive (EMC) 2014/30/EC, Noise Directive 2000/14/EC.

Manufacturer: DIMAX INTERNATIONAL GmbH  
Address: Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Germany  
Product: Inverter generator "K&S BASIC"  
Type / Model: KSB 10i

The statement is based on a single evaluation of above mentioned products. It does not imply an assessment of the whole production and does not permit the use of the test lab. logo. The manufacturer should ensure that all product in series production are in conformity with the product sample detailed in this report. The applicant should hold the whole technical report at disposal of the competent all the right.

Applied EC Directives: 2006/42/EC Machinery Directive  
2014/30/EU Electromagnetic compatibility Directive (EMC)  
2000/14/EC (+2005/88/EC) Noise Directive  
(EU) 2016/1628 Non-Road mobile machinery emissions

Applied Standards: ISO 8528-10:1998  
EN ISO 3744:1995  
EN 55012:2007+A1  
EN 61000-6-1:2007  
AfPS GS 2014:01  
ISO 8528-13:1998

Gasoline engine KSB 80i corresponds to European Emission Standard Euro V.  
This is confirmed by EU TYPE-APPROVAL CERTIFICATE granted by NSAI certification.  
Technical service responsible for carrying out the test -TÜV SÜD Auto service GmbH in München, Germany  
Date of issue 11/12/2018

## 2000/14/EC\_2005/88/EC Annex VI

For model KSB 10i Noise measured  $L_{WA}$  = 91 dB (A), guaranteed  $L_{WA}$  = 95 dB (A)



**Issued Date:** 2021-11-25  
**Place of issue:** Duesseldorf  
**General director:** Fomin P. *P. Fomin*

**DIMAX**  
International  
GmbH  
Steuer-Nr.: 103 5722 2493  
USt-Id-Nr.: DE296177274

We DIMAX INTERNATIONAL GmbH hereby declare that specified above conforms covering European Parliament and Council Directives, 2006/42/EC of 17 May 2006 Machinery Directive, Electromagnetic compatibility Directive (EMC) 2014/30/EC of 26 February 2014, Noise Directive 2000/14/EC of 8 May 2000. The CE mark above can be used under the responsibility of manufacturer. After completion of an EC declaration of Conformity and compliance with all relevant EC directives.

## CONTACTE

### **Deutschland:**

DIMAX International  
GmbH Flinger Broich  
203 -FortunaPark- 40235  
Düsseldorf, Deutschland  
[www.ks-power.de](http://www.ks-power.de)

### **Ihre Bestellungen**

[orders@dimaxgroup.de](mailto:orders@dimaxgroup.de)

### **Kundendienst, technische Fragen und Unterstützung**

[support@dimaxgroup.de](mailto:support@dimaxgroup.de)

### **Garantie, Reparatur und Service**

[service@dimaxgroup.de](mailto:service@dimaxgroup.de)

### **Sonstiges**

[info@dimaxgroup.de](mailto:info@dimaxgroup.de)

---

### **Polska:**

DIMAX International  
Poland Sp.z o.o.  
Polska, Warczawska, 306B  
05-082 Stare Babice,  
[www.ks-power.pl](http://www.ks-power.pl)  
[info.pl@dimaxgroup.de](mailto:info.pl@dimaxgroup.de)

---

### **Україна:**

ТОВ «Техно Трейд КС», вул.  
Електротехнічна 47, 02222,  
м. Київ, Україна  
[www.ks-power.com.ua](http://www.ks-power.com.ua)  
[sales@ks-power.com.ua](mailto:sales@ks-power.com.ua)